



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Инструкция по эксплуатации
ТРИММЕР с бензиновым двухтактным двигателем

«DDE»
модель
GT250L

Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции DDE. В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента DDE. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней.

СОДЕРЖАНИЕ

Гарантия	2	Обслуживание	13
Значение Символов.....	2	Обслуживание и Регулировки.....	14
Правила Техники Безопасности	3	Хранение	15
Сборка.....	8	Возможные Неполадки и Их Устранение.....	16
Эксплуатация	9		

ГАРАНТИЯ

ГОДОВАЯ ГАРАНТИЯ НА БЕНЗОКОСУ торговой марки DDE

Гарантия действительна с даты покупки, при условии, что обслуживание, смазывание и регулировка бензокосы **DDE** осуществляется в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве пользователя. Продавец обязуется осуществить ремонт, заменить дефектную деталь в установленные законодательством сроки, в случае наличия заводского брака за свой счет.

Действие гарантии не распространяется на расходные материалы — триммерную головку, нейлоновую леску, свечу зажигания и воздушный фильтр, изнашиваемые детали стартерной группы, так как данные части являются расходными материалами и изнашиваются в процессе нормального использования.

Настоящая бензокоса НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА для эксплуатации в коммерческих целях.

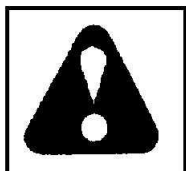
ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ ВОЗВРАЩЕНИИ БЕНЗОКОСЫ В БЛИЖАЙШИЙ ЦЕНТР ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ТЕХНИКИ **DDE**.

Изготовитель не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации; установки изделия; умышленных или неосторожных действий (бездействий) потребителя или третьих лиц, действия непреодолимой силы.

- В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, фирма *DDE* оставляет за собой право отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).
- Ответственность по настоящей гарантии ограничивается указанными в настоящем документе обязательствами, если иное не определено законом.

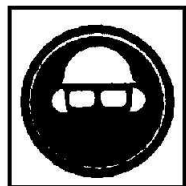
В связи с тем, что приобретаемое Покупателем изделие является технически сложным изделием, для решения вопросов по гарантийной ответственности рекомендуется Покупателю первоначально обращаться в сервисные центры уполномоченного дилера.

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Коса может представлять опасность! Пренебрежение техникой безопасности и неправильное использование может привести к серьезным травмам.

Перед вводом косы в эксплуатацию прочтите настоящее руководство пользователя.



Всегда носите наушники, защитные очки и шлем.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

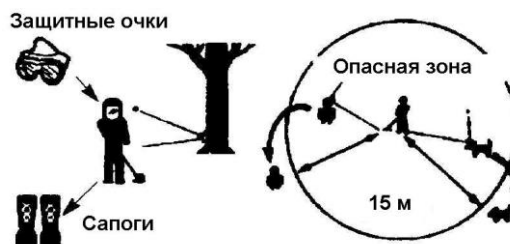
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание возгорания и серьезных травм конечностей при использовании садовой техники всегда необходимо соблюдать правила техники безопасности. Прочтите и следуйте инструкциям, приведенным в настоящем руководстве.

Настоящая коса может представлять опасность! Пользователь обязуется следовать всем инструкциям и обозначениям, указанным на устройстве, а также приведенным в руководстве. Перед вводом косы в эксплуатацию полностью прочтите руководство пользователя; ознакомьтесь с расположением всех органов управления и назначением косы. Доверяйте работу с косой только лицам, предварительно ознакомившимся с правилами техники безопасности и инструкциями по эксплуатации. Никогда не доверяйте управление косой детям.

ОПАСНО: Никогда не используйте диски на косе, без редуктора. Не используйте нештатные диски. Использование мотокосы вместе с установленными нештатными дисками увеличивает риск причинения травм пользователю или поломке мотокосы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В процессе работы с мотокосой, инородные объекты могут откидываться, тем самым травмировать пользователя или посторонних лиц. Используйте защитные очки или шлем, а также устойчивую и прочную обувь.



Следите за тем, чтобы на рабочей территории не находились посторонние и домашние животные; не допускайте посторонних ближе, чем на 15 метров. В случае приближения посторонних лиц немедленно прекратите работу.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Одевайтесь соответствующим образом. Всегда используйте защитные очки и шлем при работе с косой, её обслуживанием. Защитные очки должны быть маркированы Z87.
- При работе в засушливых условиях всегда носите маску.
- Всегда носите длинные, прочные брюки, рубашку с длинными рукавами, высокую обувь (сапоги) и перчатки. Рекомендуется также надевать наколенники.
- Всегда работайте в обуви – не работайте босиком или в сандалиях. Держитесь в стороне от вращающейся лески.
- Волосы длиннее плеч следует собрать. Снимите свободные одежды, галстуки, украшения, пояса и другие предметы, которые могут попасть во вращающиеся части машины.

- Полностью облачившись в одежду, Вы тем самым дополнительно обезопасите себя от обломков, которые могут быть откинута леской.
- Будьте внимательны. Не работайте с косой, будучи усталым, находясь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или под действием лекарственных препаратов.
- Рекомендуется надевать наушники.
- Не запускайте косу, находясь в помещении. Вдыхание выхлопных газов может смертельно опасно.
- Следите за тем, чтобы рукоятка была чистая от масла и топлива.
- Следите за тем, чтобы двигатель располагался по правую сторону от Вас.
- Твердо удерживайте косу обеими руками.
- Удерживайте головку косы ниже уровня талии на расстоянии от туловища. Не приподнимайте режущий инструмент выше уровня талии.
- Держитесь в стороне от глушителя и вращающейся лески. Горячий глушитель может стать причиной серьезных ожогов.
- Работайте с косой на твердой и устойчивой поверхности. Не используйте косу, находясь на неустойчивой поверхности – стоя на лестнице, дереве, крутых склонах, крышах и др.
- Работайте с косой лишь в дневное время или в условиях хорошего искусственного освещения.
- Используйте косы лишь в целях, указанных в настоящем руководстве.

БЕЗОПАСНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Отсоедините провод от свечи зажигания перед обслуживанием косы, за исключением регулировок карбюратора.
- Перед каждым пуском, осматривайте косу на предмет наличия поврежденных или ослабленных деталей; замените их, если требуется. Перед каждым использованием проверяйте на предмет наличия утечки топлива. Содержите косу в хорошем рабочем состоянии.
- Замените головку косы, если она треснула, сломана или иным образом повреждена.
- Осуществляйте работы по обслуживанию косы в соответствии с приведенными рекомендациями. Поддерживайте соответствующую длину лески.
- Используйте только сертифицированную леску. Никогда не используйте провод, канат, рыболовную леску и др.
- Перед работой установите требуемый экран. Используйте только оригинальную головку триммера; удостоверьтесь, что она правильно установлена и закреплена.
- Удостоверьтесь, что коса собрана правильно, в соответствии с инструкциями.

- Перед регулировкой карбюратора укрепите нижнюю его часть во избежание соскобления лески с инородными объектами.
- Следите за остротой ножа, ограничивающего длину корда, который установлен на защитном кожухе.
- Используйте только запасные части, рекомендованные производителем.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ТОПЛИВОМ

- Заправляйте косу топливной смесью на улице.
- Держите косу вдали от открытого пламени и источников искрообразования.
- Используйте канистру, предназначенную для хранения топлива.
- Не курите, заправляя косу и при работе с ней. Запрещается курить лицам, находящимся рядом с топливом или косой.
- Избегайте протечки топлива и масла. Вытрите пролитое топливо или масло.
- Перед запуском бензокосы отойдите от места заправки топливом примерно на 3 метра.
- Перед тем, как снять крышку бензобака, выключите двигатель и дайте ему остыть.
- Всегда храните топливо в канистрах, специально предназначенных для хранения легко воспламеняемых жидкостей.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Подготавливая косу к хранению или транспортировке, дайте двигателю остыть.
- Перед транспортировкой и хранением опустошите топливный бак, запустив двигатель и дав ему поработать до тех пор, пока он не остановится (тем самым израсходовав все топливо, оставшееся в карбюраторе).
- Храните и осуществляйте транспортировку косы, исключая механические повреждения.
- Храните косу в помещении вдали от источников возгорания, таких как водонагреватели, обогреватели, печи и др.
- Храните косу вне доступном для детей месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вибрации вследствие длительного использования бензоинструментов могут спровоцировать повреждения кровеносных сосудов и нервов в пальцах, руках, у людей, имеющих склонность к нарушению кровообращения, чрезмерному потоотделению. При продолжительной работе в холодных условиях возможны нарушения кровообращения у здоровых людей, и если имеют место следующие симптомы как онемение, боль, слабость, изменение цвета кожи или потеря чувствительности пальцев, рук, необходимо немедленно прекратить использование инструмента и принять меры медицинского характера. Противовибраци-

онная система не гарантирует полное отсутствие этих проблем. Пользователи, постоянно работающие с такими инструментами, должны следить за состоянием своего здоровья и используемого инструмента.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С БЕНЗОКОСОЙ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед работой осмотрите территорию, где предполагаете использовать косу. Уберите все объекты (такие, как камни, осколки, гвозди, провода и др.), которые могут запутаться в леске или быть откинутыми ею. Твердые объекты могут повредить головку или редуктор косы и быть откинутыми ею, тем самым травмировать пользователя.

- Используйте настоящее оборудование для кошения травы. Запрещено использовать косу для обработки деревьев, обрезки ветвей или живой изгороди.
- Осуществляйте кошение слева направо. В данном случае инородные предметы будут отбрасываться в сторону от пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед работой внимательно прочтите инструкции по эксплуатации данного оборудования и следуйте указанием на нем.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ВОЗДУХОДУВОМ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед запуском оборудования осмотрите рабочую территорию. Уберите все предметы, которые могут быть рикошетированы и отброшены в сторону пользователя, тем самым травмировав его.

- При работающем двигателе допускается класть бензокосу только на чистую и твердую поверхность. Мелкий гравий и осколки могут попасть в воздухозаборник и впоследствии быть выброшенными из разгрузочного отверстия, тем самым повредив оборудование или травмировав пользователя и рядом находящихся лиц.
- Никогда не кладите никакие предметы внутрь трубы воздуховода или воздушное отверстие. При работе с воздуховодом направляйте струю воздуха в сторону от людей, животных, стен зданий, деревьев и др. Сила воздушного потока такова, что камни, мелкие осколки и иные предметы могут быть откинuty и затем срикошетировать и причинить травмы близко стоящим людям, животным, разбить стекло или причинить иной ущерб.
- Не запускайте двигатель воздуховодки, предварительно не убедившись, что все составляющие части собраны и установлены пра-

вильно. При использовании настоящего оборудования в качестве воздуховодки всегда устанавливайте трубу.

- Периодически проверьте отверстие воздухозаборника, трубы воздуховодки и трубы садового пылесоса. При этом всегда останавливайте двигатель и отсоединяйте провод от свечи зажигания. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия и разгрузочные трубы не были засорены во избежание накопления мусора и изменения направления потока воздуха.
- Никогда не помещайте предметы в отверстие воздухозаборника, так как это может привести к изменению направления потока воздуха и повредить воздуховод.
- Никогда не используйте настоящую воздуховодку для распыления химикалий, удобрений или иных токсичных веществ.
- Во избежание возгорания не используйте воздуховод вблизи очагов возгорания, открытого пламени, каминов, печей и т.д.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ СО ШПАЛЕРНЫМИ НОЖНИЦАМИ

⚠️ ОПАСНО: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРЕЗОВ ДЕРЖИТЕ РУКИ В СТОРОНЕ ОТ ЛЕЗВИЯ – лезвие начинает двигаться моментально после того, как триггер отпущен. Не пытайтесь убрать срезанный материал при работающем лезвии. Перед тем, как убрать скопившийся материал, убедитесь, что переключатель установлен в положении OFF (Выкл.), провод отсоединен от свечи зажигания и лезвие остановлено. Не держитесь за лезвие.

Лезвие продолжает двигаться после того, как курок отпущен



Перед тем, как убрать оборудование, дождитесь полной остановки лезвия



⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед запуском оборудования осмотрите рабочую территорию. Уберите все предметы, которые могут быть рикошетированы и отброшены в сторону пользователя, тем самым травмировав его. Не используйте изогнутые, треснувшие или иным образом поврежденные лезвия. Замена поврежденных и изношенных лезвий осуществляется в центре обслуживания техники. Держите оборудование спереди себя. Следите за тем, чтобы лезвия и вентиляционные отверстия были чистыми.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ДОПОЛНИТЕЛЬНО УСТАНОВЛЕННОЙ ШТАНГОЙ ДЛЯ ОБРЕЗАНИЯ ВЕТОК

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лезвия,двигающиеся взад и перед,/вращающаяся цепь могут стать причиной серьезных травм. Осмотрите оборудование перед работой на предмет наличия поврежденных, затупленных, изогнутых ножей или цепи.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лезвия,двигающиеся взад и перед,/вращающаяся цепь – острые. Не достаивайте до них. Перед тем, как снять лезвие или цепь, остановите двигатель и убедитесь, что лезвия/цепь остановлены, отсоедините провод от свечи зажигания. Всегда носите защитные перчатки.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После остановки двигателя лезвия/цепь некоторое время будет вращаться, тем самым создавая опасность причинения травмы. До полной остановки лезвий держите оборудование на расстоянии от лица, рук и ног. Не прикасайтесь к движущемуся лезвию/цепи.



⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Падающие предметы представляют угрозу для пользователя. Во избежание травм носите защитный шлем при работе с данным навесным оборудованием.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях безопасности не используйте дополнительное растяжение штанги.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите подрезчик деревьев вдали от линий электросети и кабелей.

Используйте для срезания веток и сучков диаметром не более 10 см.

- Не работайте на скорости, выше требуемой для подрезания деревьев.
- При смене положения и перерывах в использовании всегда останавливайте оборудование.
- В случае застревания штанги или попадания инородного предмета, немедленно выключите двигатель и проверьте на предмет наличия повреждений. В случае повреждений обратитесь в центр обслуживания техники. Замените поврежденные, изогнутые лезвия.
- В случае появления чрезмерной вибрации, немедленно остановите работу. Наличие вибрации говорит о неполадках. Полностью осмотрите оборудование на предмет наличия повреждений, ослабленных креплений.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

GT250L

Вес без топлива и режущего приспособления	4,9 кг
Емкость топливного бака	0,8 л
Полоса захвата	440 мм
Рабочий объем мотора.....	25,4 см ³
Максимальная мощность мотора (по стандарту ISO 8893) 6 500об/мин.....	0,7 кВт
Максимальная частота вращения шпинделя.....	7 500 об/мин ⁻¹
Скорость (частота) вращения мотора на холостом ходу.....	до 3 000 об/мин ⁻¹
Расход топлива (по стандарту ISO 8893) при максимальной мощности мотора	0,48 кг/час
Уровень звукового давления (по стандартам EN ISO 11806:1997, ISO 7917:1987).....	98 дБ
Уровень мощности звука (по стандарту ISO 10884).....	112 дБ

СБОРКА

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

Проверьте содержимое коробки в соответствии со следующим перечнем.

Модель

- Бензокоса с верхней частью штанги
- Нижняя часть штанги
- Кожух с крепежом.
- Триммерная головка
- Инструкция по эксплуатации

Осмотрите части на предмет повреждения. Не используйте поврежденные детали. Топливный фильтр может начать сильно греметь в пустом топливном баке. Это нормально. В связи с испытаниями и регулировкой карбюратора, производимыми на заводе, на глушителе возможны остатки топлива и масла.

СБОРКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите и следуйте нижеприведенным инструкциям, чтобы удостовериться, что коса правильно собрана и все крепежи плотно затянуты.

УСТАНОВКА НАСАДОК ДЛЯ БЕНЗОКОСЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ:

При установке насадки, положите косу на ровную поверхность.

1. Ослабьте сцепку, повернув ручку против часовой стрелки.
2. Выньте предохранитель из сцепки.



3. Выньте пробку из штанги дополнительной насадки (если имеется).
4. Нажмите на кнопку, расположенную на приводном валу режущего приспособления. Совместив кнопку с направляющей соединительного хомута приводной головки, соедините обе трубки вала вместе. Проверните вал режущего приспособления, пока кнопка не зафиксируется в установочном отверстии.

ЗАМЕЧАНИЕ: Если кнопка полностью не отжимается, войдя в установочное отверстие, значит, трубки вала соединены неправильно. Поверните их слегка из стороны в сторону, пока кнопка не займет положенное ей место.

5. Перед использованием косы крепко затяните ручку, поворачивая её по часовой стрелке.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удостоверьтесь, что кнопка с арретиром защелкнута и ручка плотно затянута перед тем, как приступить к работе. Все дополнительные насадки крепятся аналогичным образом.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ защитного кожуха

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кожух должен быть правильно установлен. Кожух позволяет защитить пользователя и других лиц от объектов, которые отбрасываются в ходе кошения, тем самым снизив риск причинения увечья вследствие отскока камней и других предметов. Кожух оборудован ограничителем лески, который позволяет срезать излишек лески до требуемой длины. Будьте осторожны ограничитель лески, расположенный снизу Кожух, заострен и может вас порезать.

УСТАНОВКА РУКОЯТКИ

ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА

1. Возьмите из комплекта оборудования переднюю рукоятку, винт и барашковую шайбу.
2. Установив переднюю рукоятку наверху кожуха приводного вала, приведите ее в удобное положение.
3. Прогдев винт через переднюю рукоятку как показано на рисунке, установите барашковую шайбу.
4. Плотно затяните барашковую шайбу.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

УЗНАЙТЕ СВОЮ БЕНЗОКОСУ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕНЗОКОСЫ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. Сравните иллюстрации, приведенные ниже со своей бензокосой с той целью, чтобы узнать, где расположены различные элементы управления и регулировки. Сохраните настоящее руководство пользователя, чтобы в будущем обращаться к нему.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ./ВЫКЛ.

Переключатель расположен на пусковой рукоятке и предназначен для остановки двигателя.

Чтобы выключить двигатель, установите переключатель в положении OFF (Выкл.) .

ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА

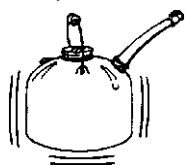
Воздушная заслонка регулирует подачу воздуха в карбюратор, при запуске в холодную погоду; для этого необходимо установить ручку заслонки в полностью закрытом положении.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предварительно ознакомьтесь с информацией по топливу, приведенной в разделе правил техники безопасности.

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ТОПЛИВОМ

■ Будучи легковоспламеняющимся, топливо требует чрезвычайно осторожного с собой обращения.



■ Заправка производится на открытом воздухе, в условиях отсутствия искр и открытого огня. Избегайте вдыхания паров топлива.

Избегайте попадания бензина или масла на кожу.

■ Держите бензин и масло подальше от глаз. При попадании бензина или масла в глаза немедленно промойте их чистой водой. Если болезненные ощущения не исчезли, незамедлительно обратитесь к врачу.

■ Немедленно вытирайте брызги топлива.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

■ Данный аппарат приводится в действие 2-тактным мотором, в котором применяется топливная смесь, состоящая из бензина и 2-тактного масла. Приготовление смеси, состоящей из неэтилированного бензина

КНОПКА ПОДСОСА ТОПЛИВА

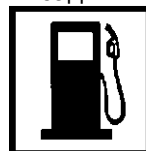
Она позволяет удалить воздух из карбюратора и топливопроводов, а затем наполнить их топливом. Таким образом, двигатель быстро запустится после нескольких рывков за шнур стартера. Надавите на кнопку и дайте ей вернуться в первоначальное положение.

СЦЕПКА

Позволяет установить дополнительные насадки к косе.

и 2-тактного моторного масла, производится в чистой канистре, предназначенной для бензина.

- Мотор сертифицирован для работы на неэтилированном автомобильном 92 бензине.
- Не пользуйтесь топливной смесью бензина с маслом, реализуемой на заправочных станциях и предназначенной для мопедов, мотоциклов и т.п.
- Применяйте высококачественное самоперемешивающееся масло, предназначенное для 2-тактных двигателей воздушного охлаждения. Не пользуйтесь автомобильным маслом, а также маслом, предназначенным для 2-тактных лодочных подвесных двигателей.
- Добавьте в бензин 2,5% масла, иначе говоря, в соотношении 40:1.
- Тщательно перемешивайте смесь как в ходе приготовления, так и всякий раз перед заправкой.
- Готовьте топливную смесь в малых количествах, не более, чем необходимо для 30-дневного периода. Рекомендуется 2-тактное масло с добавлением стабилизирующей присадки.



+



1. Прежде чем вернуть колпачок топливного бака на место, очистите и осмотрите сальник. Сразу же установите колпачок топливного бака на место, затянув его вручную. Сотрите брызги топлива. Прежде чем запускать мотор, отойдите от места заправки не менее чем на 9 м.

ЗАМЕЧАНИЕ: Во время и после первого включения мотор, как правило, слегка дымится.

ВНИМАНИЕ:

Не забудьте отключить мотор перед заправкой топливом. Ни в коем случае не производите заправку при работающем или нагретом моторе.

1 литр	+	25 мл	=	
2 литра	+	50 мл	=	
3 литра	+	75 мл	=	40:1
4 литра	+	100 мл	=	

ВНИМАНИЕ

Спиртосодержащие топлива (называемые бензоспиртами или использующие этанол или метанол) в процессе хранения могут притягивать влагу, что ведет к окислению. Газ может повредить топливную систему двигателя в процессе хранения. Во избежание проблем с двигателем, необходимо опустошить топливную систему двигателя, подготавливая бензокосу к длительному хранению (30 дней и более). Осушите топливный бак, запустите двигатель и дайте ему поработать, пока топливопровод и карбюратор не опустеют.

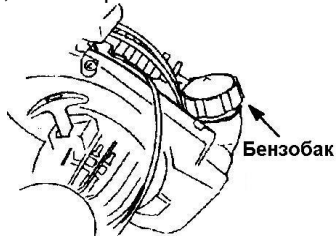
В следующем сезоне используйте свежее и чистое топливо.

Дополнительная информация по хранению приведена в разделе ХРАНЕНИЕ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наполните бензобак до основания горловины. Не переполняйте бак. Вытрите остатки пролитого топлива. Не храните топливо и не заполняйте бензобак вблизи открытого пламени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед тем, как снять крышку бензобака и наполнить его топливом, дайте двигателю остыть в течение 2 минут. Медленно отвинтите крышку бензобака.

1. Слегка наклоните двигатель, как показано на рисунке, чтобы правильно наполнить бак.



2. Снимите крышку бензобака, повернув её против часовой стрелки. Наполните бензобак до основания горловины.
3. Перед запуском двигателя, установите крышку обратно.

ЗАПУСК БЕНЗОТРИММЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избегайте соприкосновения с глушителем, так как в процессе работы он сильно нагревается.



ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

ВАЖНО: Перед тем, как запустить двигатель, проверьте триммер на предмет внешних повреждений, течи топлива, надежности креплений, при необходимости, заполните бензобак топливом (смотрите главы ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ настоящего раздела).

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.

1. Переведите выключатель двигателя на ручке триммера в положение I (СТАРТ).
2. Положите косу на ровную поверхность.
3. Медленно надавите на кнопку праймера топлива 5-7 раз.
4. Установите рычаг воздушной заслонки в положении ЗАКРЫТО(CLOSE).
5. Вытяните за ручку шнур стартера, выбрав холостой ход, до появления сопротивления, затем энергично потяните за ручку стартера, повторите несколько раз, до первой вспышки зажигания. **ВНИМАНИЕ !!** Не бросайте ручку, а медленно отпускайте, во избежание поломки стартера.
6. Переведите рычаг воздушной заслонки в положение ОТКРЫТО(OPEN).
7. Повторите запуск несколько раз, пока двигатель не запустится.

8. Как только двигатель заработает, дайте ему поработать на протяжении 10-20 секунд. (при работе в холодных условиях может потребоваться больше времени для прогрева двигателя). Затем можно приступить к работе.

Если двигатель не запустился, то возможно Вы «залили» свечу, что бы это устранить, необходимо вывернуть свечу, перевернуть триммер, несколько раз потянуть за стартер что бы прокачать-осушить цилиндр, протереть, продуть свечу, установить свечу на место и повторить процедуру запуска.

ЗАПУСК ТЕПЛОГО ДВИГАТЕЛЯ

Следуйте инструкциям по запуску двигателя, при этом не требуется переводить рычаг воздушной заслонки в положение ЗАКРЫТО (CLOSE).

ОСТНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Переведите выключатель двигателя, в положение ВЫКЛ.(STOP).

ОБРАЩЕНИЕ СО СЦЕПКОЙ

Настоящая коса оборудована сцепкой, которая позволяет устанавливать различные насадки. Дополнительное оборудование, которое может быть подсоединено:

Воздуходув
Кусторез

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед тем, как снять или установить насадку, всегда выключайте двигатель.

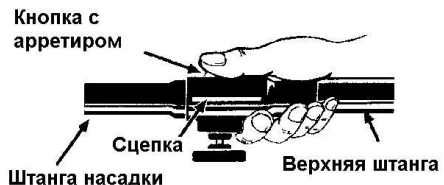
СНЯТИЕ НАСАДОК

ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ: Перед тем как снять или установить насадку, положите косу на ровную поверхность.

1. Ослабьте сцепку, повернув ручку против часовой стрелки.



2. Надавите на кнопку с арретиром и удерживайте её прижатой.



3. Крепко удерживая двигатель и верхнюю секцию штанги, вытащите насадку из сцепки.

УСТАНОВКА НАСАДКИ

1. Снимите пробку со штанги насадки (если есть).
2. Подсоедините насадку таким образом, чтобы кнопка с арретиром вошла в выемку на сцепке.
3. Протолкните насадку вперед в сцепке до тех пор, пока кнопка с арретиром не защелкнется, дойдя до отверстия.
4. Перед использованием косы крепко затяните ручку, поворачивая её по часовой стрелке.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удостоверьтесь, что кнопка с арретиром защелкнута и ручка плотно затянута перед тем, как приступить к работе.

РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

ВСЕГДА НОСИТЕ:



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работая с косой, всегда носите защитные очки. Никогда не наклоняйтесь к головке с леской. В процессе работы с косой, инородные предметы могут откидываться, тем самым травмировать пользователя или посторонних лиц.

При работе с косой стойте так, как показано на рисунке:

- Носите защитные очки и плотную одежду.
- Правой рукой сжимайте курок дросселирования, а левой удерживайте рукоятку.
- Удерживайте косу ниже линии талии.
- Во избежание травм вследствие откидывания камней и другого мелкого мусора косите слева направо. Не наклоняйтесь, следите за тем, чтобы головка с леской была параллельна поверхности земли и не застревала в траве.

Не превышайте рекомендуемую скорость работы двигателя и не работайте на полугазу. Леска будет эффективнее срезать при штатных оборотах двигателя.

Делая перерывы в работе, отпускайте курок дросселирования и давайте двигателю перейти к скорости холостого хода.

Чтобы остановить двигатель:

- Отпустите курок дросселирования.
- Подождите 30-40 секунд при холостых оборотах для остывания двигателя.
- Выключите двигатель, передвинув переключатель в положение STOP.

МЕТОДЫ КОШЕНИЯ

Держите триммер правой рукой за заднюю рукоятку, а левой - за переднюю. Во время работы крепко удерживайте инструмент обеими руками. При работе с триммером примите удобное положение, при этом задняя рукоятка должна находиться примерно на уровне бедра.

Триммер всегда должен работать на полных оборотах. Высокую траву срезайте в направлении сверху вниз, во избежание ее наматывания на кожух приводного вала и струнную головку, что может привести к поломке из-за перегрева. Если трава намоталась на струнную головку, остановите мотор, отсоедините провод свечи зажигания и уберите траву. Работа на малых оборотах в течение продолжительного времени приводит к просачиванию масла из глушителя в виде капель.

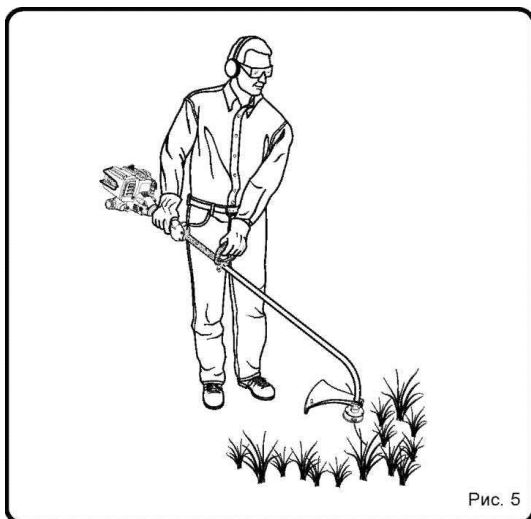


Рис. 5

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кошение вокруг твердых объектов (таких, как камни, гравий, ограждения и др.) осуществляйте при минимальной скорости перемещения, следите за тем, чтобы головка с леской не приближалась к твердым предметам во избежание её повреждения и спутывания лески.

- Траву срезает конец лески. Большая эффективность и минимальный износ лески достигается в том случае, если головку с леской не помещать в траву, которую требуется срезать. На рисунках показаны правильный и неправильный варианты кошения.



- Леска легко срезает траву и удаляет сорняки около стен, оград, деревьев и клумб, однако она также снимает молодую кору с деревьев и кустов и оставляет отметины на ограждениях.

ПОДРАВНИВАНИЕ – В данном случае следует удерживать головку с леской на высоте 8 см над землей и под углом. Следите за тем, чтобы только концы лески соприкасались с травой.



ПОЛНОЕ СРЕЗАНИЕ – Данный метод позволяет полностью удалить сорняки. В данном случае следует удерживать головку с леской на высоте 8 см над землей и под углом. При обработке поверхности около деревьев, столбов и т.д. леска должна ударяться о землю. Использование этого метода ведет к увеличению износа лески.



КОШЕНИЕ – С помощью бензокосы можно обработать труднодоступные участки газона, которые не под силу газонокосилке. При кошении удерживайте головку с леской параллельно поверхности земли. Не прижимайте головку к земле, так как это может повредить её.



ЧИСТКА – Воздухонагнетение вследствие вращения лески позволяет использовать косу как воздуходув для очистки поверхностей от мелкого мусора. Удерживайте головку с леской параллельно и над поверхностью, двигайте из стороны в сторону.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТАБЛИЦА ОБСЛУЖИВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед обслуживанием косы, за исключением регулировок карбюратора, всегда отсоединяйте провод от свечи зажигания.

ТАБЛИЦА ОБСЛУЖИВАНИЯ	Перед Каждым Использованием	После Каждого Использования	После 8 часов или Каждый Сезон	После 50 ча- сов или Каждый Сезон
Проверка на предмет наличия ослабленных крепежей	✓			
Проверка на предмет наличия поврежденных и изношенных частей	✓			
Проверка уровня топлива	✓			
Осмотр и очистка косы		✓		
Осмотр и очистка свечи, уст. зазора.			✓	
Обслуживание воздушного фильтра			✓*	
Осмотр глушителя и экрана искроуловителя				✓
Замена свечи зажигания				✓
Замена топливного фильтра				✓

* Очищайте чаще при работе в засушливых районах. Замените элементы воздушного фильтра, если они сильно загрязнены.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Гарантия на настоящую бензокосу не покрывает ущерб, причиненный вследствие неправильного или небрежного обращения с нею. Полная стоимость гарантии возмещается владельцу лишь в том случае, когда последний беспрекословно следовал указаниям настоящего руководства. Выше приведена таблица, где указаны необходимые работы по обслуживанию бензокосы, которые следует осуществлять периодически. По

крайней мере, раз в сезон смотрите, нужно ли Вам произвести регулировки, описанные в разделе ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ.

- По крайней мере, раз в год производите замену свечи зажигания, элемента воздушного фильтра. Новые свеча зажигания и воздушный фильтр обеспечат правильную топливно-воздушную смесь, а также эффективную работу и долгий срок службы двигателя.
- Смотрите таблицу обслуживания, приве-

денную в настоящем руководстве.

ПРОВЕРКА НА ПРЕДМЕТ НАЛИЧИЯ ОСЛАБЛЕННЫХ КРЕПЕЖЕЙ

- Крепление Высоковольтного Провода к Головке Свечи Зажигания
- Воздушный Фильтр
- Крепежные Винты
- Винт Рукоятки
- Защитный Экран

ПРОВЕРКА НА ПРЕДМЕТ НАЛИЧИЯ ПОВРЕЖДЕННЫХ И ИЗНОШЕННЫХ ЧАСТЕЙ

Для замены поврежденных и изношенных частей обращайтесь в центр обслуживания техники.

- Переключатель – убедитесь, что он работает передвинув его в положение STOP. Удостоверьтесь, что двигатель остановлен. Затем заново запустите двигатель.
- Топливная Система – Прекратите работу косы, если топливопровода, бак или крышка бака повреждены или дали течь.
- Защитный Экран – Прекратите работу косы, если защитный экран поврежден.
- Проверьте остроту ограничивающего длину корда ножа, при необходимости заточите.

5. У

ОСМОТР И ОЧИСТКА КОСЫ

После каждого использования косы, осматривайте её на предмет наличия поврежденных или ослабленных частей. Протрите косу и наклейки влажной тряпочкой с мягким моющим средством. Вытрите насухо чистой тканью.

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Использование загрязненного воздушного фильтра ведет к снижению производительности двигателя, увеличению расхода топлива и большим выбросам. Всегда очищайте фильтр после 8 часов работы. При больших нагрузках и работе в условиях высоких температур очищайте фильтр

чаще. Замените элементы воздушного фильтра, если они сильно загрязнены.

1. Очистите крышку фильтра и поверхность около неё.

ВАЖНО: Перед тем, как извлечь элементы воздушного фильтра, передвиньте красную ручку дроссельной заслонки в положение ЗАКРЫТО

1. Выньте элементы фильтра, надавив на кнопку и открыв крышку.

ВАЖНО: Во избежание воспламенения или образования вредных паров, не используйте для очистки фильтра бензин и другие нефтесодержащие растворители, такие как керосин.

2. Промойте фильтр в мыльном растворе с водой. Дайте ему высохнуть.

3. Пропитайте фильтр маслом, добавив несколько капель; сожмите его, дав маслу равномерно распределиться. становите фильтр обратно.

ОСМОТР ГЛУШИТЕЛЯ И ЭКРАНА ИСКРОУЛОВИТЕЛЯ

В процессе работы двигателя на глушителе и экране искроуловителя образуются отложения нагара. Однако, при использовании косы в личных потребительских целях проводить какие-либо работы в отношении глушителя и экрана искроуловителя не требуется. Производитель рекомендует после каждых 50 часов работы проверять глушитель и экран искроуловителя в центре обслуживания техники.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Замену свечи зажигания следует осуществлять раз в год; это позволит облегчить запуск двигателя и улучшить его работу. После регламентной чистки установите зазор между электродами 0.7 мм.

1. Поверните, затем осторожно отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.
2. Выкрутите свечу из цилиндра и выбросьте её.
3. Вкрутите новую свечу, сначала от руки, потом туго затяните её торцевым ключом.
4. Подсоедините высоковольтный провод к головке свечи зажигания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

ЗАМЕНА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

Пользуйтесь только пластиковыми кордами диаметром 1,5-2,4 мм.

1. Остановив мотор, отсоедините провод свечи зажигания. Взявшись за струнную го-

ловку, необходимо зафиксировать нижнюю план шайбу, для этого вставить в прорезь план шайбы металлический штифт и поворачивать до совмещения прорези и выемки на корпусе редуктора. Отвинтите гайку-барашек шпильки, поворачивая её по часовой стрелке.

2. Выньте пустую шпульку из корпуса струнной головки.

3. Прежде чем установить новую полную шпульку, убедитесь, что обе струны зафиксированы в ее прорезях напротив друг друга. Удостоверьтесь, что каждая из струн выдвинута из прорези примерно на 150 мм.

4. Проденьте корд в проушины струнной головки. Аккуратно вставьте шпульку в струнную головку (при необходимости осторожно вытянув струны в стороны). Поместив шпульку внутрь струнной головки, возьмитесь за струны и резко дерните за них, вытягивая из прорезей шпульки.

5. Нажав на шпульку, поверните ее против часовой стрелки до упора. Продолжая удерживать шпульку, поверните ее слегка по часовой стрелке. Отпустите шпульку. Теперь она должна зафиксироваться внутри струнной головки.

В противном случае нажмите на нее и поворачивайте, пока она не зафиксировается.

ЗАМЕНА корда

1. Снимите шпульку со струнной головки.

ЗАМЕЧАНИЕ: Удалите из шпульки остатки старого корда.

3. Отрежьте два куска корда длиной примерно по 2,7 м.

4. Проденьте первый кусок через сквозное отверстие в верхней части шпульки. Намотайте первую струну вокруг верхней части шпульки в направлении против часовой стрелки, как указывают стрелки на шпулке. Поместите струну в прорезь верхнего фланца шпульки так, чтобы из прорези высовывался конец длиной примерно 150 мм. Избегайте переполнения шпульки и перекручивания корда. Расстояние между полностью намотанной струной и внешним краем шпульки должно составлять не менее 6 мм.

5. Повторите операцию со вторым куском, наматывая ее на нижнюю часть шпульки. Избегайте переполнения шпульки.

6. Установите шпульку и гайку-барашек на место. См. выше раздел «Замена шпульки».

ХРАНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После каждого использования косы осуществляйте нижеприведенные действия.

- Дайте двигателю остыть перед тем, как поместить косу на хранение, или транспортировкой.
- Храните бензокосу в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников искрообразования и открытого пламени, таких, как водонагреватели, электрические моторы, печи и др.
- Храните косу со всеми защитными приспособлениями установленными и закрепленными на месте. Поместите её таким образом, чтобы острые детали косы не могли случайно поранить Вас.
- Храните бензокосу и топливо в недоступном для детей месте.

СЕЗОННОЕ ХРАНЕНИЕ

Подготовьте косу к хранению в конце сезона или, если она не будет использоваться в течение 30 дней и более.

Если Вы предполагаете хранить косу в течение определенного периода времени:

- Полностью очистите косу перед длительным хранением.
- Храните её в чистом сухом месте.
- Смажьте внешние металлические поверхности.
- Опустошите топливный бак перед тем, поместить косу на длительное хранение (30 дней и более). Слейте топливо в соответ-

ствующую канистру с целью последующего хранения.

- 15 раз надавите на кнопку прокачки, чтобы удалить все топливо из карбюратора и топливопровода. Слейте топливо в соответствующую емкость. Утилизацию топлива осуществляйте в соответствии с требованиями, установленными для утилизации нефтесодержащих продуктов.
- Выньте свечу зажигания.
- Капните в отверстие свечи зажигания 5 см² масла. Не переливайте.
- 8 – 10 раз потяните за ручку стартера, что бы масло равномерно распределилось в цилиндре и поршне.

ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

В главе ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ раздела ЭКСПЛУАТАЦИЯ смотрите информацию, приведенную в абзаце **ВНИМАНИЕ** относительно использования бензина в двигателе.

- Никогда не добавляйте средства для очистки двигателя и карбюратора в топливный бак.
- В новом сезоне используйте чистое и свежее топливо.
- Замените свечу зажигания на новую, следуя рекомендациям производителя.

ДРУГОЕ

- Очистите воздушный фильтр.
- Проверьте косу на предмет наличия ослабленных винтов, гаек и болтов. Замените поврежденные и изношенные части.

- Не храните бензин на протяжении нескольких сезонов.

- Смените топливо, если оно испортилось, сильно помутнело.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда останавливайте двигатель и отсоединяйте провод от свечи зажигания перед тем, как осуществить нижеприведенные действия по устранению неполадок за исключением тех их них, которые требуют работы двигателя.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Переключатель в положение STOP. 2. Воздушный фильтр загрязнен. 3. Топливный бак пуст. 4. Несвежее топливо. 5. Вода в топливе. 6. Провод отсоединен от свечи зажигания. 7. Свеча зажигания не дает искру. 8. Топливо не поступает в карбюратор. 9. Воздух в топливопроводе. 10. Уплотнения коленчатого вала стерлось. 11. Низкая компрессия. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите переключатель в положение START. 2. Очистите или замените топливный фильтр. 3. Наполните топливный бак. 4. Опустошите бак и карбюратор, влейте свежее топливо. 5. Опустошите бак и карбюратор, влейте свежее топливо. 6. Подсоедините провод к свечи зажигания. 7. Просушите(вывентить, продуть), почистите или установите новую свечу зажигания. 8. Проверьте, не загрязнен ли топливный фильтр; замените его. Проверьте, не спутан ли и не поврежден ли топливопровод; отремонтируйте или замените его. 9. Надавите на кнопку подсоса, что бы убрать воздух из топливопровода. 10.11. Обратитесь в сервисный центр
Двигатель не работает правильно на холостом ходу.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ручка воздушной заслонки в положении ЗАКРЫТО 2. Карбюратор требует регулировки. 3. Несвежее топливо. 4. Уплотнения коленчатого вала стерлось. 5. Низкая компрессия. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите ручку воздушной заслонки в положении ОТКРЫТО. 2. Опустошите бак и карбюратор, влейте свежее топливо. 2.4.5. Обратитесь в сервисный центр.
Двигатель не ускоряется, теряет мощность или "глохнет" под нагрузкой.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Воздушный фильтр загрязнен. 2. Загрязнена свеча зажигания. 3. Ручка воздушной заслонки в положении ЗАКРЫТО 4. Несвежее топливо. 5. Карбюратор требует регулировки. 6. Отложения нагара на глушителе. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите или замените воздушный фильтр. 2. Очистите или замените свечу зажигания; отрегулируйте зазор. 3. Установите ручку воздушной заслонки в положении ЗАКРЫТО. 4. Опустошите бак и карбюратор, влейте свежее топливо.

	<ol style="list-style-type: none"> 7. Двигатель не прогрелся в условиях холодной температуры. 8. Леска установлена неправильно, длина лески неправильная. 	<ol style="list-style-type: none"> 5. Обратитесь в сервисный центр. 6. Обратитесь в сервисный центр. 7. Дайте двигателю дольше поработать, перед тем, как преступить к кошению. 8. Проверьте, правильно ли установлена леска и её длину.
Двигатель чрезмерно дымит.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Воздушный фильтр поврежден. 2. Неправильно приготовлена топливная смесь. Некачественное масло или топливо. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистите или замените воздушный фильтр. 2. Смените топливную смесь, на свежую, разведенную 1:40.
Двигатель перегревается.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильная свеча зажигания. 2. Карбюратор требует регулировки. 3. Намоталась трава на вал привода головки. 4. Отложения нагара на глушителе. 5. Перегрузка двигателя в условиях высокой температуры воздуха. 6. Неправильно приготовлена топливная смесь. Некачественное масло или топливо. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Замените на рекомендованную свечу зажигания. 2. Обратитесь в сервисный центр. 3. Освободите вал привода от травы.. 4. Обратитесь в сервисный центр. 5. Смените режим работы, уменьшите длительность работы, уменьшите нагрузку. 6. Смените топливную смесь, на свежую, разведенную 1:40.